

Poolbelysning 300 / Pool light / Beleuchtung / Прожекторы для бассейна

Art.no 12250 Type 300A, betong / concrete / Beton / бетон
Art.no 12270 Type 300CA, poolduk / liner / Folie / облицовка

Montera belysningsnischen i poolväggen. Gänga i kabelröret i belysningsnischen och kopplingsdosan. Gängan skall tätas med t.ex. gängtape. Kabelröret skall förläggas så att böjningsradien ej understiger 100 mm.

För 300A:
Belysningsnischens framkant skall ligga i liv med färdig betongvägg, (se skiss).

För 300CA:
Efter linerläggning, fyll vatten till ca 10 cm under belysningsnischen.
Därefter monteras frontringen av plast och packningarna för att täta linern mot belysningsnischen, (se sprängskiss).

För in kabeln i kabelröret och anslut i kopplingsboxen. Dra åt förskrivningen i kopplingsboxen för att täta kabeln.

Överflödigt kabel lindas runt glödlampen och därefter monteras belysningsinsatsen i nischen.
Belysningen skall anslutas via skyddstransformator 12V 300 W.

**Belysningen får endast tändas då den är helt täckt med vatten.
Vid byte av glödlampa skall även o-ringen i lampkåpan bytas.
Beakta lokala elföreskrifter beträffande kopplingsdosans placering.**

Om belysningens utvändiga kabel eller kord är skadad skall den bytas ut av en servicetekniker eller annan behörig person för att undvika fara.

Install the niche in the pool wall. Thread the cable conduit in the niche and in the junction box.
The thread shall be sealed with e.g. thread tape. The cable conduit shall be placed so that the bend radius is not below 100 mm.

For the 300A:
The front edge of the niche shall be in line with the concrete wall (see sketch).

For the 300CA:
After fitting the liner, fill water up to about 10 cm below the niche.
Fit the plastic front ring and the gaskets to make the liner tight against the niche, (see exploded view).

Insert the cable in the conduit and connect to the junction box.
Tighten the fitting in the junction box to seal the cable.

Wrap excess cable around the bulb and place the lighting unit in the niche.
The pool light shall be connected through an isolation transformer 12V 300W.

**The light must be completely covered with water before lighting.
When exchanging the bulb, the o-ring shall be exchanged as well.
Pay attention to local electric directions as to the placing of the junction box.**

If the external cable or cord of this lighting is damaged, it shall be exclusively replaced by a service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

Die Beleuchtungsnische im Poolwand montieren. Das Kabelrohr in der Nische und in der Anschlussdose montieren. Das Gewinde soll mit z.B. Gewindeklebeband dicht gemacht werden. Das Kabelrohr soll so plaziert werden, dass der Biegungsradius nicht niedriger als 100 mm ist.

Für 300A:
Die Vorderkante der Nische soll in Linie mit der Betonwand sein (siehe Skizze).

Für 300CA:
Nach Einlegung der Folie, Wasser bis zum ca 10 cm unter der Nische auffüllen. Danach soll der Frontring aus Kunststoff und die Dichtungen, für Abdichtung der Folie gegen die Nische, montiert werden, (siehe Ersatzteilskizze).

Das Kabel im Kabelschutzrohr und in der Anschlussdose anschliessen.
Die Verschraubung in der Anschlussdose zuziehen um das Kabel dicht zu machen.

Überflüssiges Kabel wird um die Glühbirne gewickelt und dann wird die Beleuchtungseinheit in der Nische montiert.
Die Beleuchtung soll über einen Schutztransformator 12V 300W angeschlossen werden.

**Der Scheinwerfer muss mit Wasser ganz gedeckt sein bevor Einschalten.
Bei Auswechseln der Glühbirne soll auch den O-ring im Gehäuse ausgetauscht werden.
Lokale elektrische Vorschriften für die Plazierung der Anschlussdose müssen beachtet werden.**

Wenn das auswendige Kabel oder Kord beschädigt worden ist, muss es von einem Servicetechniker oder einer anderen fachkundigen Person ausgetauscht werden um Gefahr zu vermeiden.

Установите нишу для светильника в стену бассейна. Установите кабельный канал в нише и распределительной коробке.
Уплотните резьбу, например, с помощью уплотняющей ленты. Кабельный канал должен устанавливаться таким образом, чтобы радиус изгиба не был меньше 100 мм.

Для типа 300A: Передний край ниши не должен выступать за плоскость бетонной стены (см. схему).
Для типа 300CA: После установки облицовки, заполните бассейн водой до уровня примерно на 10 см ниже ниши.
Установите фронтальное пластиковое кольцо и уплотнение, чтобы облицовка плотно прилегала к нише.

Вставьте кабель в кабельный канал и присоедините его к распределительной коробке.
Затяните крепление в распределительной коробке для уплотнения кабеля.
Оберните лишний кабель вокруг колбы светильника и вставьте осветительный прибор в нишу.
Светильник должен подключаться через разделительный трансформатор 12В, 300Вт.

**Перед тем, как включить светильник, убедитесь, что он полностью покрыт водой.
При замене лампы, кольцо также следует заменить.
Установка распределительной коробки должна осуществляться с учетом местных правил организации электросетей.**

Если повреждены внешние кабель или шнур прожектора, то во избежание опасности они должны заменяться только квалифицированным техническим специалистом.



Pahlén

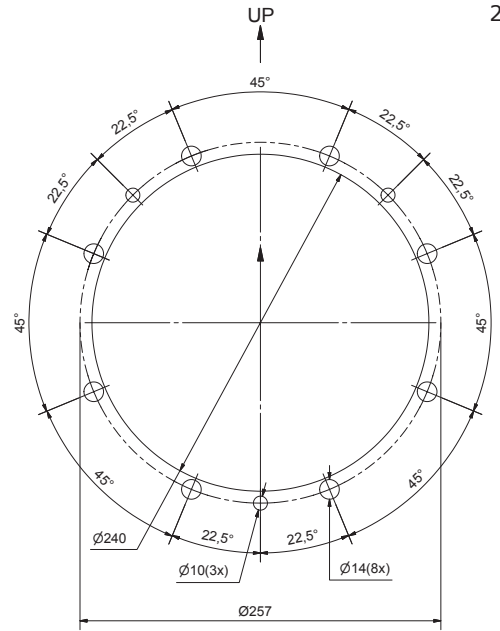
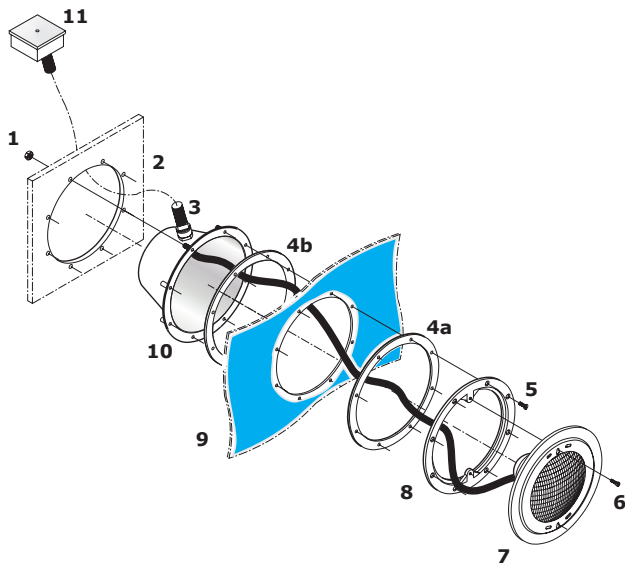
Type 300A, 300CA 12V~ 300W IP68

For use only when immersed in water.
For operation only with safety isolating transformer.
Для использования только погруженным в воду.
Для работы только с безопасным разделительным трансформатором.

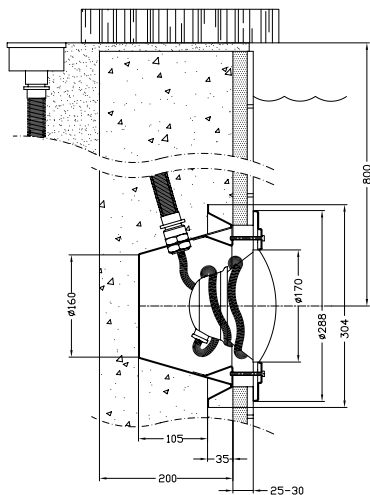


Monteringsanvisning / Installation
instruction / Installationsanweisung /
Инструкция по монтажу
MA50-01SETR
2008

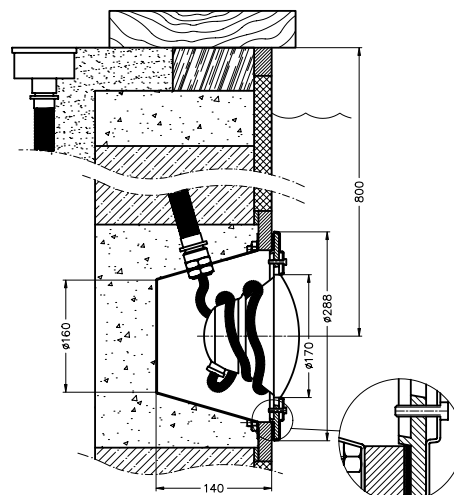
Sprängskiss belysning 300CA
Exploded view pool light 300CA
Ersatzteilskizze Beleuchtung 300CA
Схема элементов прожектора 300 CA для бассейна



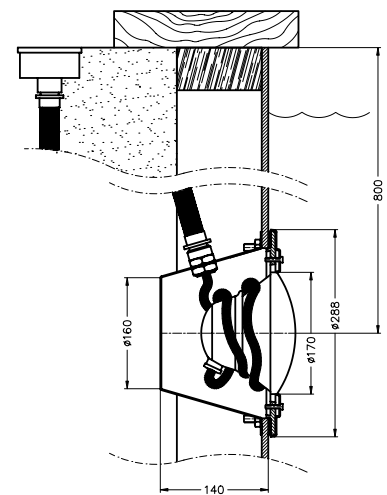
Svenska	English	Deutsch	Русский
1 Mutter M8 (3st)	Nut M8 3(pcs)	Mutter M8 (3 Stk)	Гайка M8 (3шт.)
2 Poolstomme	Framework	Stützrahmen	Рамка
3 Kabelrör	Conduit	Kabelschutzrohr	Кабельный канал
4a Packning	Gasket	Dichtung	Уплотнение
4b Packning självhäftande	Gasket self-adhesive	Dichtung selbstklebend	Уплотнение самоклеющееся
5 Försänkt skruv M6x20 (8st)	Countersunk screw M6x20 (8 pcs)	Schraube M6x20 (8 Stk)	Винт с потайной головкой M6x20(8шт.)
6 Spårskruv M5x20 (2 st)	Recessed screw M5x20 (2 pcs)	Schlitzschraube M5x20 (2 Stk)	Винт для скрыт. пров. M5x20(2 шт)
7 Belysningsinsats	Lighting unit	Beleuchtungseinsatz	Блок лампы
8 Frontring plast	Plastic front ring	Frontring aus Kunststoff	Фронтальное пластиковое кольцо
9 Liner	Liner	Folie	Облицовка
10 Belysningsnisch	Niche	Beleuchtungsnische	Ниша для светильника
11 Kopplingsbox	Junction box	Anschlussdose	Распределительная коробка



Pahlén 300A
Väggtyp 200 mm betong med inv. kakelbeklädnad
Wall type 200 mm tiled concrete
Wandmodell 200 mm Beton mit inwendiger Kachelbekleidung
Тип стены 200 мм бетонная стена, облицованная плиткой



Pahlén 300CA
Väggtyp betonghållsten med inv. isolering och liner
Wall type building blocks with insulation and liner
Wandmodell Betonholstein mit inwendiger Isolierung und Folie
Тип стены строительные блоки с изоляцией и прокладкой



Pahlén 300CA
Väggtyp plywood på regelstomme eller galvaniserat stål
Wall type plywood on frame work or galvanized steel
Wandmodell Sperrholz auf Fachwerk oder verzinktem Stahl
Тип стены фанера на раме или оцинкованная сталь